

Pica II

Spare parts list

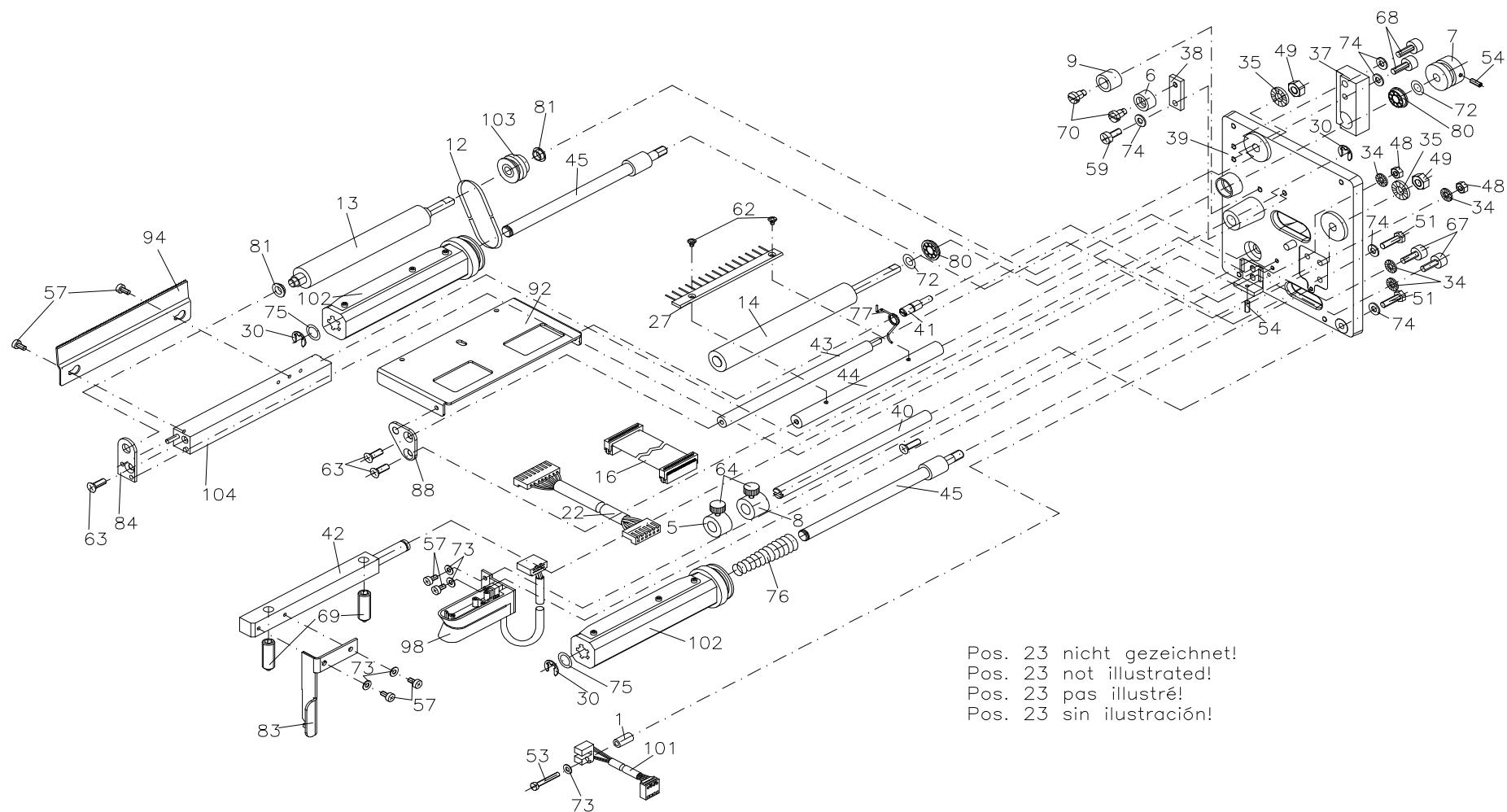
Lista de piezas de recambio



71.29.700

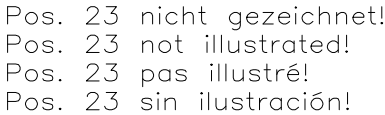
THERMAL TRANSFER PRINT UNIT

UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE



Pos. 23 nicht gezeichnet!
Pos. 23 not illustrated!
Pos. 23 pas illustré!
Pos. 23 sin ilustración!

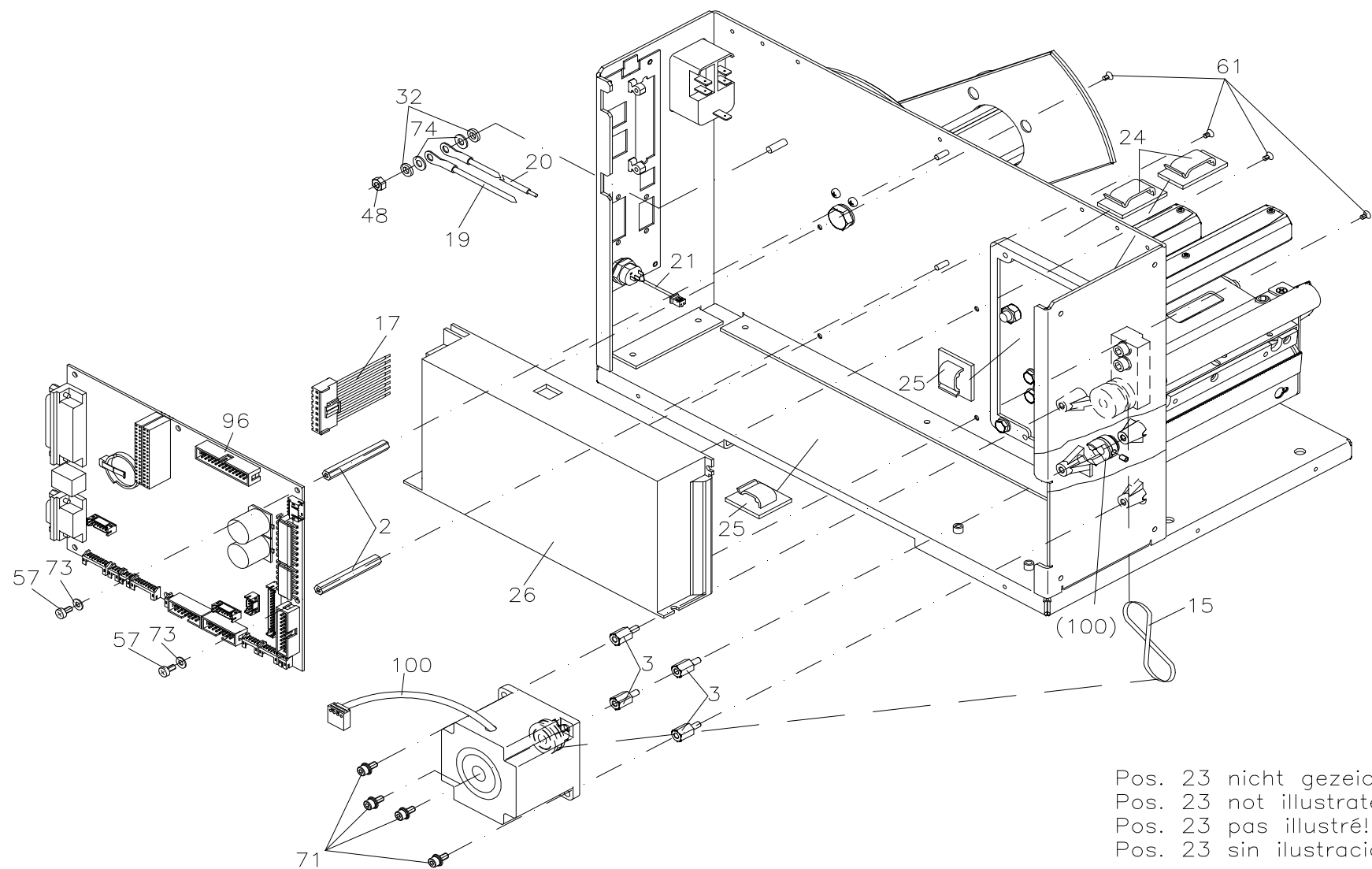
THERMAL TRANSFER PRINT UNIT
UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE



71.29.700

THERMAL TRANSFER PRINT UNIT

UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE

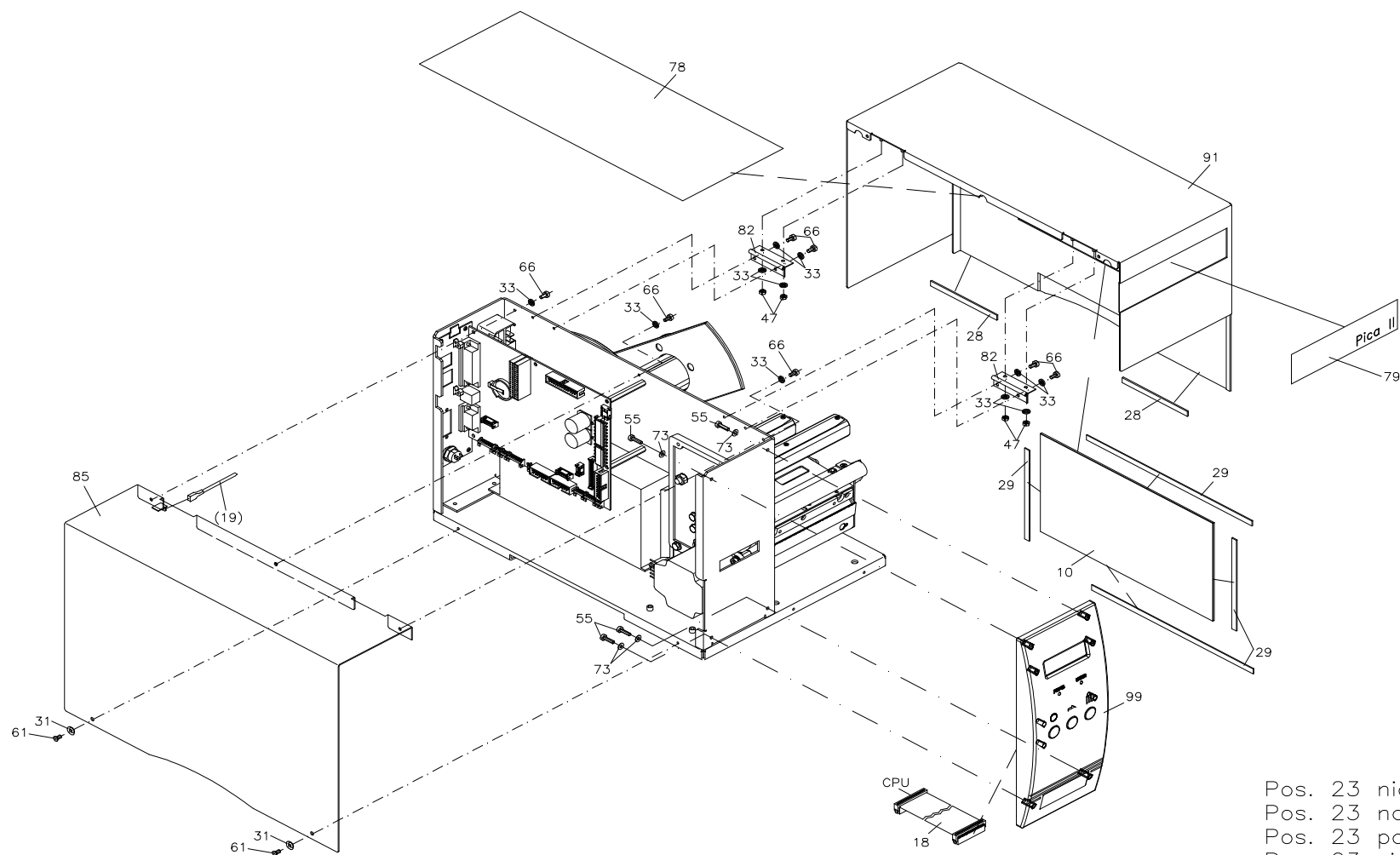


Pos. 23 nicht gezeichnet!
Pos. 23 not illustrated!
Pos. 23 pas illustré!
Pos. 23 sin ilustración!

71.29.700

THERMAL TRANSFER PRINT UNIT

UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE



Pos. 23 nicht gezeichnet!
Pos. 23 not illustrated!
Pos. 23 pas illustré!
Pos. 23 sin ilustración!

71.29.700

THERMAL TRANSFER PRINT UNIT

UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Spacer roller	Rodillo separador	10.41.012	1
2	Distance bolt M3 x 45	Tope metálico M3 x 45	12.40.345	2
3	Distance bolt M4x10	Tope metálico M4x10	12.40.410	4
4 ¹	Elastic bumper	Tope elástico	16.01.011	4
5 ¹	Label guiding	Guía de etiquetas	16.15.065	1
6	Bogie wheel	Rodillo	16.25.060	1
7	Belt drive	Rueda de la correa	16.28.025	1
8	Guiding	Guía	16.28.040	1
9	Bogie wheel	Rodillo	16.28.060	1
10	Window	Ventana	16.48.025	1
11	Label unwinding roller	Rollo desenrollador de etiquetas	16.52.158	1
12 ¹	Vulcollan belt 230x3 mm	Correa de transmisión vulcollan 230x3 mm	18.01.005	1
13 ¹	Pressure roller	Cilindro de presión	18.28.001	1
14	Tension roller	Cilindro de tracción	18.28.010	1
15 ¹	Vulcollan belt 145x3 mm	Correa de transmisión vulcollan 145x3 mm	18.55.005	1
16 ¹	Connecting cable CPU-Net 250 mm	Cable de conexión alimentación CPU 250 mm	28.15.011	1
17	Connecting cable power unit-CPU	Cable de conexión alimentación-CPU	28.29.001	1
18	Connect. cable adapter plate display-CPU	Câble conex. platina adaptadora display-CPU	28.29.012	1
19	Grounded conductor 2	Toma de tierra 2	28.30.081	1
20	Grounded conductor 2	Toma de tierra 2	28.30.090	1
21	Winder supply line	Guía del rebobinador	28.48.025	1
22 ¹	Printhead cable "POWER"	Cable del cabezal de impresión "POWER"	28.48.100	1
23	Cable joint 98x2.5 mm	Juntura del cable 98x2,5 mm	35.01.002	4
24	Miniatur flexiprint harness bracket	Soporte en miniatura del cable plano	35.01.005	2
25	Cord-Clip	Cord-Clip	35.01.011	2
26	Power unit	Alimentación	37.29.001	1
27	Antistatic brush	Cepillo antiestático	37.29.101	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

71.29.700

THERMAL TRANSFER PRINT UNIT

UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
28	Rubber-sponge	Caucho celular	37.88.001	0,01m
29	Adhesive tape	Cinta adhesiva	37.88.005	0,03m
30	Shaft protection 6	Eje de seguridad 6	40.01.006	3
31	Rosette	Roseta	41.01.007	2
32	Fan shaped washer M4	Anilla dentada M4	41.02.002	2
33	Lock washer M3	Arandela de cierre M3	41.03.003	15
34	Lock washer M4	Arandela de cierre M4	41.03.004	11
35	Lock washer M6	Arandela de cierre M6	41.03.006	2
36	Lock washer M8	Arandela de cierre M8	41.03.008	1
37	Bearing	Cojinete	45.28.025	1
38	Cocking bolt	Pieza tensora	45.28.045	1
39	Main plate	Placa de circuito impreso	45.29.005	1
40	Return pulley	Eje de retorno	46.15.040	1
41	Printhead axis	Eje del cabezal de impresión	46.29.101	1
42	Pressure shaft	Eje de presión	46.29.105	1
43	Support pillar	Barra del cojinete	46.29.110	1
44	Brush shaft	Cepillo del eje	46.55.010	1
45	Ribbon pillar short	Pilar corto cinta transferencia	46.77.020	2
46	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.03.003	2
47	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	4
48	Hexagon nut M4	Tuerca hexagonal M4	47.05.001	3
49	Hexagon nut M6	Tuerca hexagonal M6	47.07.001	2
50	Hexagon nut M8	Tuerca hexagonal M8	47.08.001	1
51	Hexagon screw M4x14	Tuerca hexagonal M4x14	48.01.414	2
52	Hexagon screw M8x70	Tuerca hexagonal M8x70	48.01.870	1
53	Screw M3x20	Tornillo ZK M3x20	48.04.018	1
54	Screw bar M3x8	Barra a tornillo M3x8	48.10.308	2

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

71.29.700

THERMAL TRANSFER PRINT UNIT

UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
55	Screw KA3x8	Tornillo KA3x8	48.13.308	4
56	Screw M3x4	Tornillo M3x4	48.14.304	2
57	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.14.306	16
58	Screw M4x6	Tornillo M4x6	48.14.406	7
59	Screw M4x10	Tornillo M4x10	48.14.410	1
60	Screw M4x10	Tornillo M4x10	48.15.002	4
61	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.15.003	6
62	Screw M2.5x4	Tornillo M2,5x4	48.15.204	2
63	Screw M4 x 8	Tornillo M4 x 8	48.15.408	3
64 ¹	Knurled screw M3x8	Tornillo moleteado M3x8	48.16.007	2
65 ¹	Knurled screw M3x8	Tornillo moleteado M3x8	48.16.009	2
66	Hexagon screw M3x6	Tornillo de allen M3 x6	48.16.306	7
67	Hexagon M4x12	Tornillo de allen M4 x12	48.16.412	2
68	Hexagon screw M4x20	Tornillo de allen M4 x 20	48.16.420	2
69 ¹	Spring pressure part	Pieza de presión elástica	48.18.005	2
70	Shoulder screw M4	Tornillo de base M4	48.25.001	2
71	Screw-and-washer assembly M4x10	Tornillo combinado M4x10	48.26.410V	4
72	Lock washer 11x6.2x0.2 stainless	Arandela U 11x6,2x0,2 inoxidable	50.01.035	2
73	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	15
74	Washer 4.3	Arandela 4,3	50.01.065	7
75	Washer 8x14x0.2	Arandela U 8x14x0,2	50.50.802	2
76 ¹	Brake spring, right side	Dispositivo antiretorno, derecho	52.15.001	1
77	Printhead spring	Resorte del cabezal de impresión	52.29.001	1
78	Cover foil 330x128 mm	Hoja de cubierta 330x128 mm	55.29.005	1
79	Front foil	Lámina de plástico	55.29.010	1
80 ¹	Ball bearing	Cojinete de bolas	57.03.020	2
81 ¹	Clip bearing	Clip de rodamiento	57.28.005	2

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

71.29.700

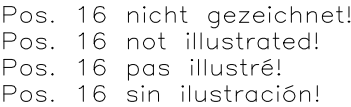
THERMAL TRANSFER PRINT UNIT

UNITÉ D'IMPRESSION TRANSFERT THERMIQUE

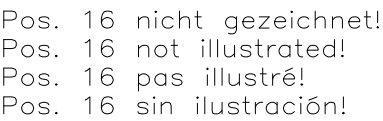
Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
82	Hinge	Bisagra	57.52.001	2
83	Locking mechanism	Mecanismo de bloqueo	67.28.020	1
84	Sole plate, outside	Placa de soporte, exterior	67.28.045	1
85	Cover, left side	Cubierta, izquierda	67.29.001	1
86	Chassis	Chassis	67.29.005	1
87	Connecting plate	Placa de conexión	67.29.015	1
88	Sole plate, above	Placa de conexión, superior	67.29.025	1
89	Cover for interfaces	Recubrimiento para interfaz	67.29.050	1
90	Base plate	Placa del fondo	67.29.101	1
91	Cover, right side	Cubierta, derecha	67.29.105	1
92	Printhead bracket	Soporte del cabezal de impresión	67.29.110	1
93	Front sheet	Placa frontal	67.29.120	1
94	Tear-off edge	Inglete del cortador	67.29.130	1
95	Interface cover	Recubrimiento del interfaz	67.48.035	1
96 ¹	CPU 8dot + 12dot cpl	CPU 8dot + 12dot comp.	70.29.002	1
97	Power input module cpl	Módulo de potencia de entrada comp.	71.29.005	1
98	Label photocell transmission	fotocélula etiqueta transmisión	71.29.010	1
99	Conttol unit	Unidad operación	71.29.033	1
100	Stepper motor cpl	Motor a paso comp.	71.29.100	1
101	Ribbon photocell	Fotocélula cinta transferencia	71.48.015A	1
102 ¹	Ribbon rewinding/unwinding roller cpl	Rollo desbobinador/rebobinador cinta transferencia comp.	72.28.007	2
103 ¹	Drive cpl	Transmisión completa	72.28.020	1
104	Carrier cpl	Soporte completo	72.28.030	1
105	Washer, outside	Disco, exterior	72.29.020	1
106	Washer, inside	Disco, interior	72.48.001	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

THERMAL PRINT UNIT
UNIDAD DE IMPRESIÓN THERMO



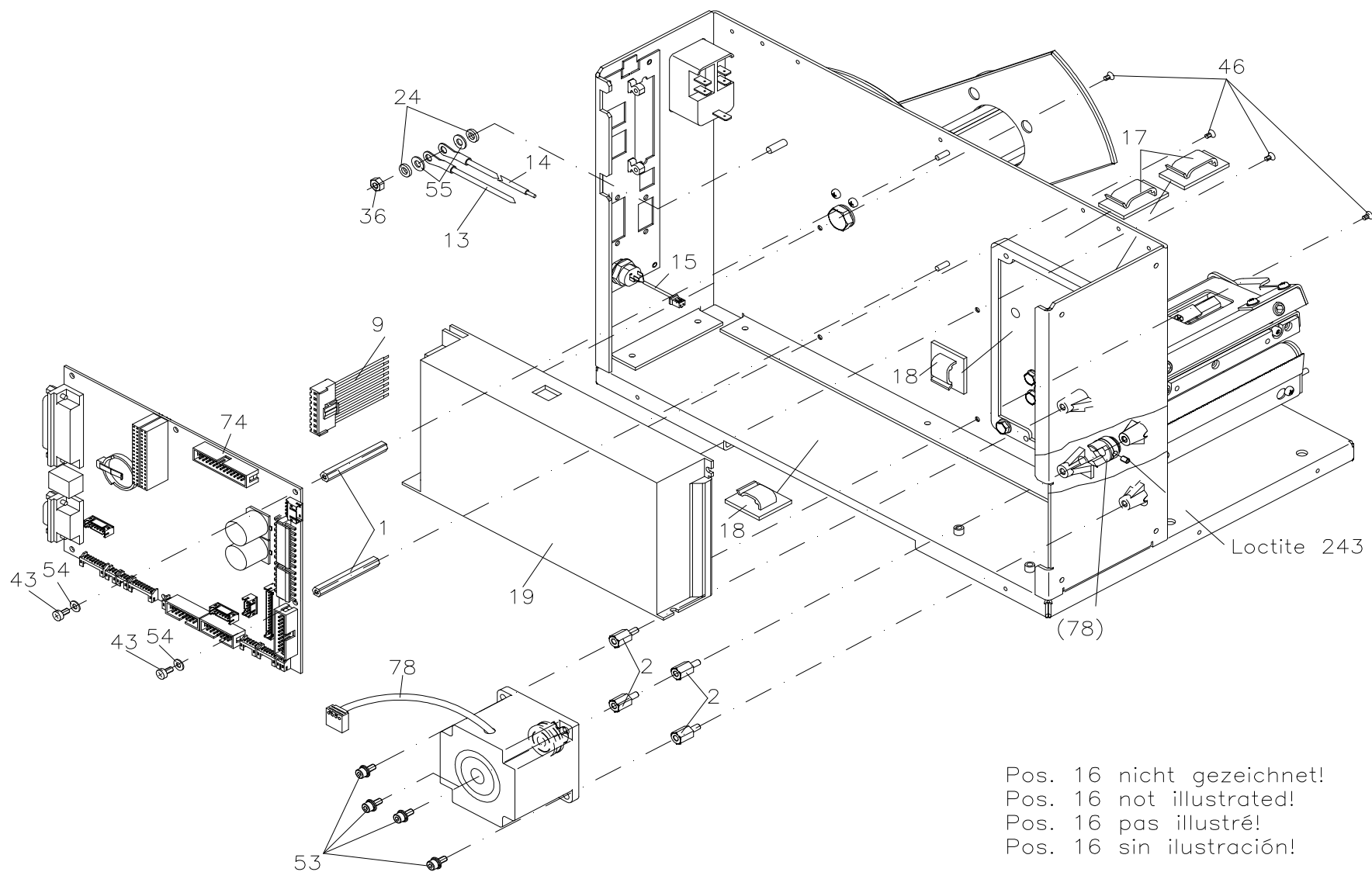
THERMAL PRINT UNIT
UNIDAD DE IMPRESIÓN THERMO



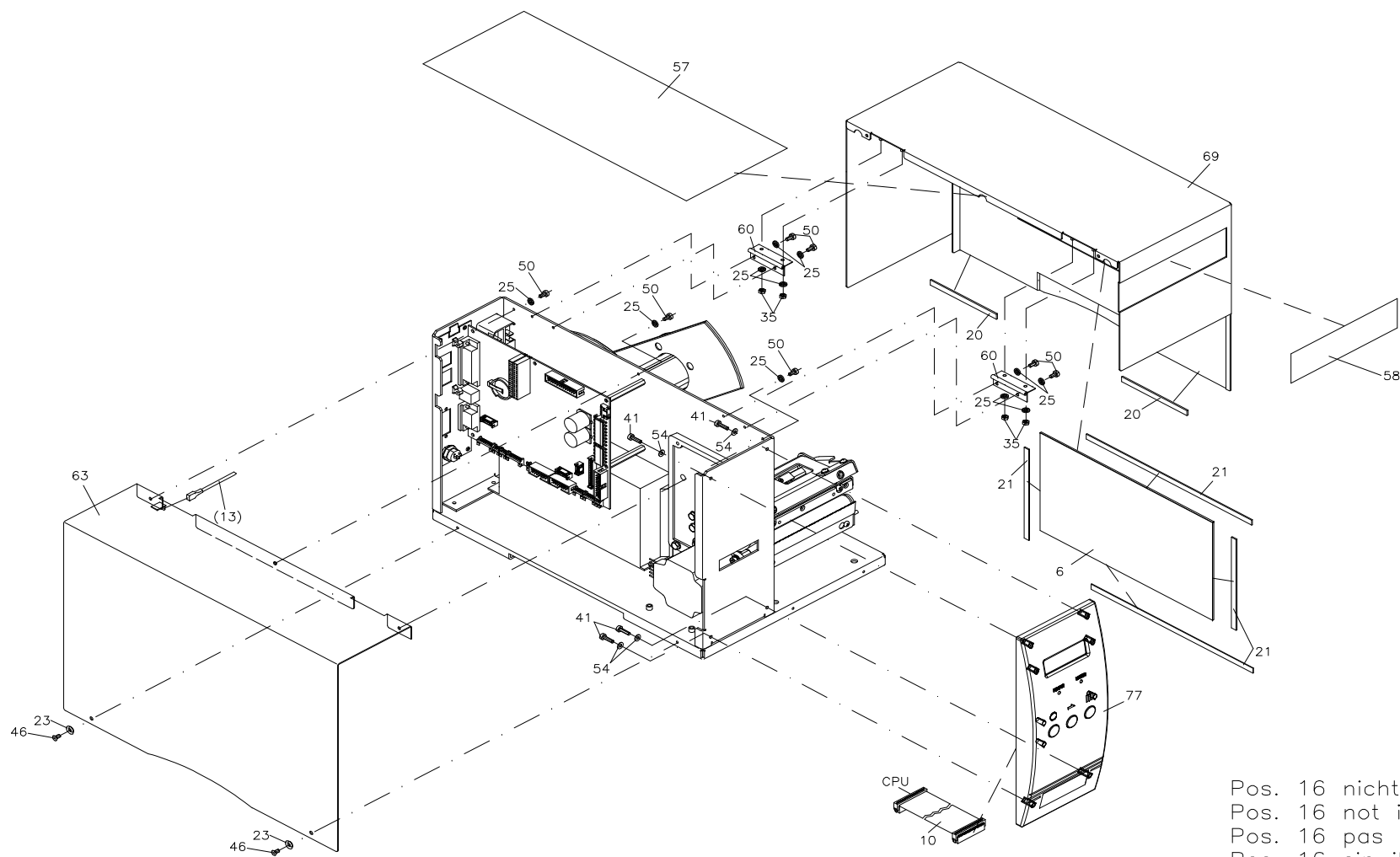
71.29.750

THERMAL PRINT UNIT

UNIDAD DE IMPRESIÓN THERMO



71.29.750
THERMAL PRINT UNIT
UNIDAD DE IMPRESIÓN THERMO



Pos. 16 nicht gezeichnet!
 Pos. 16 not illustrated!
 Pos. 16 pas ilustré!
 Pos. 16 sin ilustración!

71.29.750

THERMAL PRINT UNIT

UNIDAD DE IMPRESIÓN THERMO

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Distance bolt M3 x 45	Tope metálico M3 x 45	12.40.345	2
2	Distance bolt M4x10	Tope metálico M4x10	12.40.410	4
3 ¹	Elastic bumper	Tope elástico	16.01.011	4
4 ¹	Label guiding	Guía de etiquetas	16.15.065	1
5	Guiding	Guía	16.28.040	1
6	Window	Ventana	16.48.025	1
7	Label unwinding roller	Rollo desenrollador de etiquetas	16.52.158	1
8 ¹	Pressure roller	Cilindro de presión	18.28.001	1
9	Connecting cable power unit-CPU	Cable de conexión alimentación-CPU	28.29.001	1
10	Connect. cable adapter plate display-CPU	Câble conex. platina adaptadora display-CPU	28.29.012	1
11	Printhead cable "POWER"	Cable del cabezal de impresión "POWER"	28.29.190	1
12	Printhead cable "SIGNAL"	Cable del cabezal de impresión "SIGNAL"	28.29.195	1
13	Grounded conductor 2	Toma de tierra 2	28.30.081	1
14	Grounded conductor 2	Toma de tierra 2	28.30.090	1
15	Winder supply line	Guia del rebobinador	28.48.025	1
16	Cable joint 98x2.5 mm	Juntura del cable 98x2,5 mm	35.01.002	4
17	Miniatur flexiprint harness bracket	Soporte en miniatura del cable plano	35.01.005	2
18	Cord-Clip	Cord-Clip	35.01.011	2
19	Power unit	Alimentación	37.29.001	1
20	Rubber-sponge	Caucho celular	37.88.001	0,01m
21	Adhesive tape	Cinta adhesiva	37.88.005	0,03m
22	Shaft protection 6	Eje de seguridad 6	40.01.006	1
23	Rosette	Roseta	41.01.007	2
24	Fan shaped washer M4	Anilla dentada M4	41.02.002	2
25	Lock washer M3	Arandela de cierre M3	41.03.003	11
26	Lock washer M4	Arandela de cierre M4	41.03.004	11
27	Lock washer M8	Arandela de cierre M8	41.03.008	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

71.29.750

THERMAL PRINT UNIT

UNIDAD DE IMPRESIÓN THERMO

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
28	Main plate	Placa de circuito impreso	45.29.005	1
29	Return pulley	Eje de retorno	46.15.040	1
30	Printhead axis	Eje del cabezal de impresión	46.29.101	1
31	Pressure shaft	Eje de presión	46.29.105	1
32	Support pillar	Barra del cojinete	46.29.110	1
33	Brush shaft	Cepillo del eje	46.55.010	1
34	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.03.003	2
35	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	4
36	Hexagon nut M4	Tuerca hexagonal M4	47.05.001	3
37	Hexagon nut M8	Tuerca hexagonal M8	47.08.001	1
38	Hexagon screw M4x14	Tuerca hexagonal M4x14	48.01.414	2
39	Hexagon screw M8x70	Tuerca hexagonal M8x70	48.01.870	1
40	Screw bar M3x8	Barra a tornillo M3x8	48.10.308	1
41	Screw KA3x8	Tornillo KA3x8	48.13.308	4
42	Screw M3x4	Tornillo M3x4	48.14.304	2
43	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.14.306	16
44	Screw M4x6	Tornillo M4x6	48.14.406	7
45	Screw M4x10	Tornillo M4x10	48.15.002	4
46	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.15.003	6
47	Screw M4 x 8	Tornillo M4 x 8	48.15.408	3
48 ¹	Knurled screw M3x8	Tornillo moleteado M3x8	48.16.007	2
49 ¹	Knurled screw M3x8	Tornillo moleteado M3x8	48.16.009	2
50	Hexagon screw M3x6	Tornillo de allen M3 x6	48.16.306	7
51	Hexagon M4x12	Tornillo de allen M4 x12	48.16.412	2
52 ¹	Spring pressure part	Pieza de presión elástica	48.18.005	2
53	Screw-and-washer assembly M4x10	Tornillo combinado M4x10	48.26.410V	4
54	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	14

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

71.29.750

THERMAL PRINT UNIT

UNIDAD DE IMPRESIÓN THERMO

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
55	Washer 4.3	Arandela 4,3	50.01.065	4
56	Printhead spring	Resorte del cabezal de impresión	52.29.001	1
57	Cover foil 330x128 mm	Hoja de cubierta 330x128 mm	55.29.005	1
58	Front foil	Lámina de plástico	55.29.010	1
59 ¹	Clip bearing	Clip de rodamiento	57.28.005	2
60	Hinge	Bisagra	57.52.001	2
61	Locking mechanism	Mecanismo de bloqueo	67.28.020	1
62	Sole plate, outside	Placa de soporte, exterior	67.28.045	1
63	Cover, left side	Cubierta, izquierda	67.29.001	1
64	Chassis	Chassis	67.29.005	1
65	Connecting plate	Placa de conexión	67.29.015	1
66	Sole plate, above	Placa de conexión, superior	67.29.025	1
67	Cover for interfaces	Recubrimiento para interfaz	67.29.050	1
68	Base plate	Placa del fondo	67.29.101	1
69	Cover, right side	Cubierta, derecha	67.29.105	1
70	Printhead bracket	Soporte del cabezal de impresión	67.29.110	1
71	Front sheet	Placa frontal	67.29.120	1
72	Tear-off edge	Inglete del cortador	67.29.130	1
73	Interface cover	Recubrimiento del interfaz	67.48.035	1
74 ¹	CPU 8dot + 12dot cpl	CPU 8dot + 12dot comp.	70.29.002	1
75	Power input module cpl	Módulo de potencia de entrada comp.	71.29.005	1
76	Label photocell transmission	fotocélula etiqueta transmisión	71.29.010	1
77	Conttol unit	Unidad operación	71.29.033	1
78	Stepper motor cpl	Motor a paso comp.	71.29.100	1
79	Carrier cpl	Soporte completo	72.28.030	1
80	Washer, outside	Disco, exterior	72.29.020	1
81	Washer, inside	Disco, interior	72.48.001	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.100

THERMAL TRANSFER PRINTER 104-8

IMPRESORA DE TRANSFERENCIA TÉRMICA 104-8

without Illustration / sin ilustración

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Power cable	Cable de alimentación	24.01.012	1
2 ¹	Thermal printhead 104/8	Cabezal térmico de impresión 104/8	37.04.1156	1
3	Power unit	Alimentación	37.29.002	1
4	Guiding	Guía	45.48.125	1
5	Screw M2x5	Tornillo ZK M2x5	48.04.205	3
6	Screw-and-washer assembly M4x8	Tornillo combinado M4x8	48.22.408	1
7	Washer 5x2x0.3	Arandela 5x2x0,3	50.01.009	3
8	Print unit thermal transfer 10X	Mecánica de impr. transferencia térmica 10X	71.29.700	1
9	Data cable USB 2 m	Cable de datos USB 2 m	89.02.002	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.151

THERMAL PRINTER 103-8T IMPRESORA TÉRMICA 103-8T

without Illustration / sin ilustración

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Power cable	Cable de alimentación	24.01.012	1
2 ¹	Thermal printhead 103/8 T	Cabezal térmico de impresión 103/8 T	37.04.1027	1
3	Screw-and-washer assembly M4x8	Tornillo combinado M4x8	48.22.408	1
4	Print unit thermal 10X	Mecánica de impr. térmica 10X	71.29.750	1
5	Operating manual Pica II German	Manual de usuario Pica II Alemán	79.29.051	1
6	Data cable USB 2 m	Cable de datos USB 2 m	89.02.002	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.200

THERMAL TRANSFER PRINTER 106-12

IMPRESORA DE TRANSFERENCIA TÉRMICA 106-12

without Illustration / sin ilustración

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Power cable	Cable de alimentación	24.01.012	1
2 ¹	Thermal printhead 106/12	Cabezal térmico de impresión 106/12	37.04.2326	1
3	Power unit	Alimentación	37.29.002	1
4	Guiding	Guía	45.48.125	1
5	Screw M2x5	Tornillo ZK M2x5	48.04.205	3
6	Screw-and-washer assembly M4x8	Tornillo combinado M4x8	48.22.408	1
7	Washer 5x2x0.3	Arandela 5x2x0,3	50.01.009	3
8	Print unit thermal transfer 10X	Mecánica de impr. transferencia térmica 10X	71.29.700	1
9	Data cable USB 2 m	Cable de datos USB 2 m	89.02.002	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.251

THERMAL PRINTER 108-12T

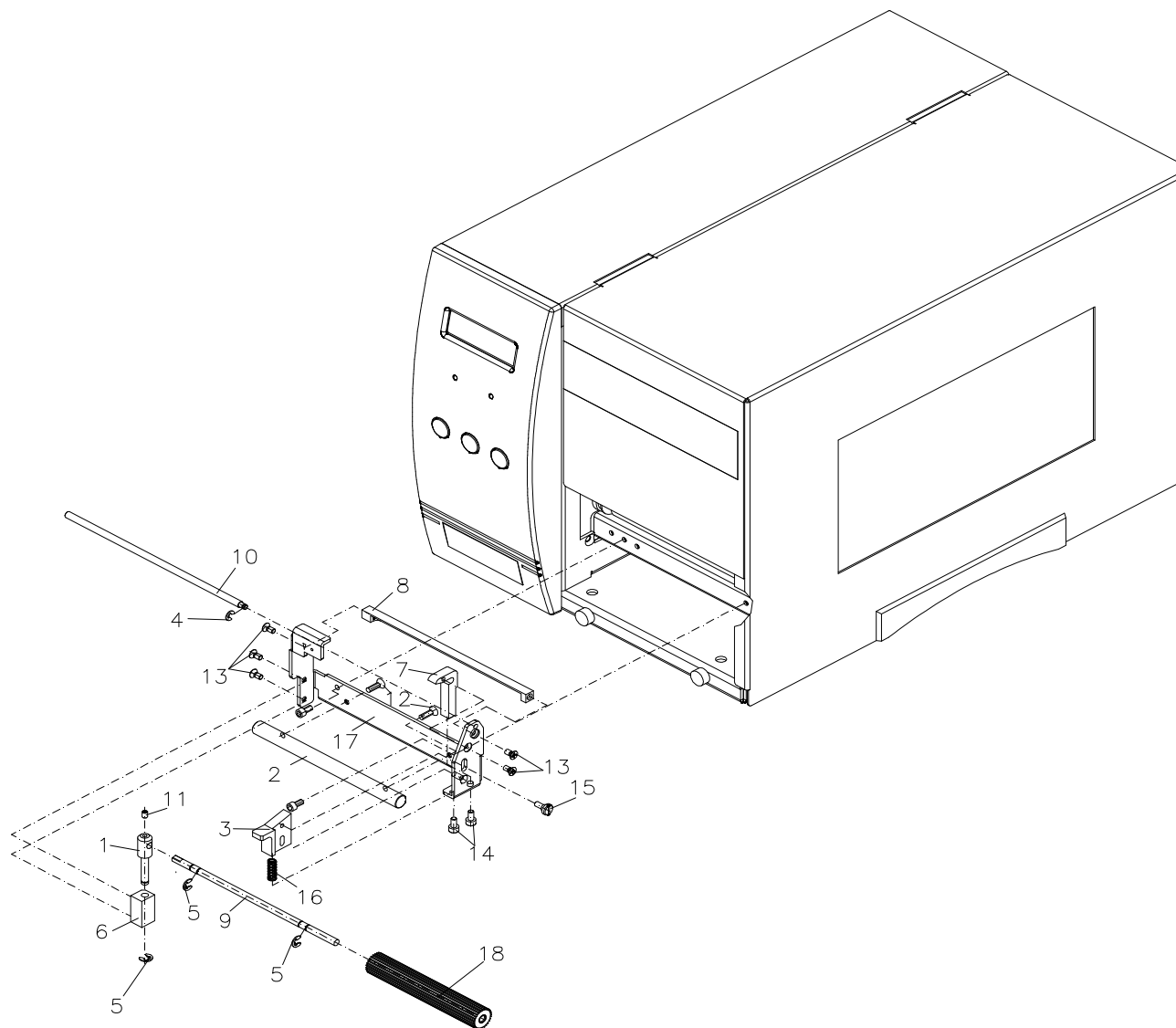
IMPRESORA TÉRMICA 108-12T

without Illustration / sin ilustración

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Power cable	Cable de alimentación	24.01.012	1
2 ¹	Thermal printhead 108/12	Cabezal térmico de impresión 108/12	37.04.2335	1
3	Screw-and-washer assembly M4x8	Tornillo combinado M4x8	48.22.408	1
4	Print unit thermal 10X	Mecánica de impr. térmica 10X	71.29.750	1
5	Operating manual Pica II German	Manual de usuario Pica II Alemán	79.29.051	1
6	Data cable USB 2 m	Cable de datos USB 2 m	89.02.002	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.500
DISPENSER UNIT
DISPOSITIVO DISPENSADOR



90.29.500

DISPENSER UNIT

DISPOSITIVO DISPENSADOR

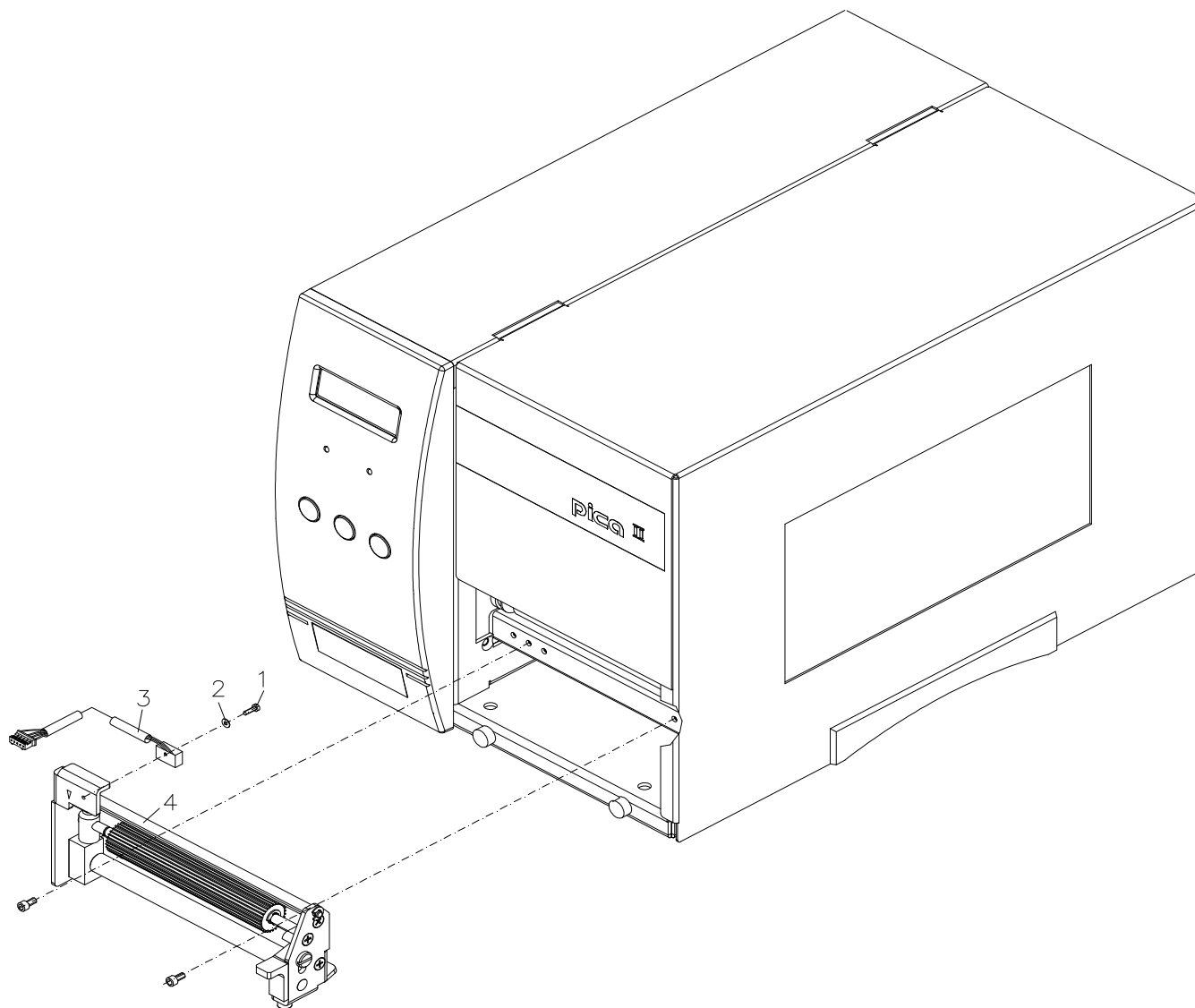
Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Bearing bolt	Perno	12.48.501	1
2	Return pulley	Eje de retorno	16.29.505	1
3	Rest part	Dispositivo de encajar	16.48.510	1
4	Shaft protection 2.3	Eje de seguridad 2,3	40.01.002	1
5	Shaft protection 3.2	Eje de seguridad 3,2	40.01.003	3
6	Bearing	Cojinete de articulación	45.29.501	1
7	Guiding	Guía	45.29.505	1
8	Dispensing pillar	Pilar dispensador	45.55.301	1
9	Shaft for pressure roller	Eje para cilindro presión	46.29.500	1
10	Dispenser shaft	Ángulo del dispensador	46.29.515	1
11	Screw bar M3x4	Barra a tornillo M3x4	48.10.004	1
12	Screw 3x8	Tornillo 3x8	48.13.038	2
13	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.15.003	5
14	Hexagon screw M3x6	Tornillo de allen M3 x6	48.16.306	2
15	Shoulder screw	Tornillo de base	48.48.001	1
16	Compression spring	Muelle de compresión	52.10.005	1
17	Dispenser angle	Ángulo del dispensador	67.29.500	1
18	Pressure roller	Rodillo de presión	72.29.501	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.550

DISPENSER UNIT, PHOTOCELL

DISPOSITIVO DISPENSADOR, FOTOCÉLULA



90.29.550

DISPENSER UNIT, PHOTOCCELL

DISPOSITIVO DISPENSADOR, FOTOCÉLULA

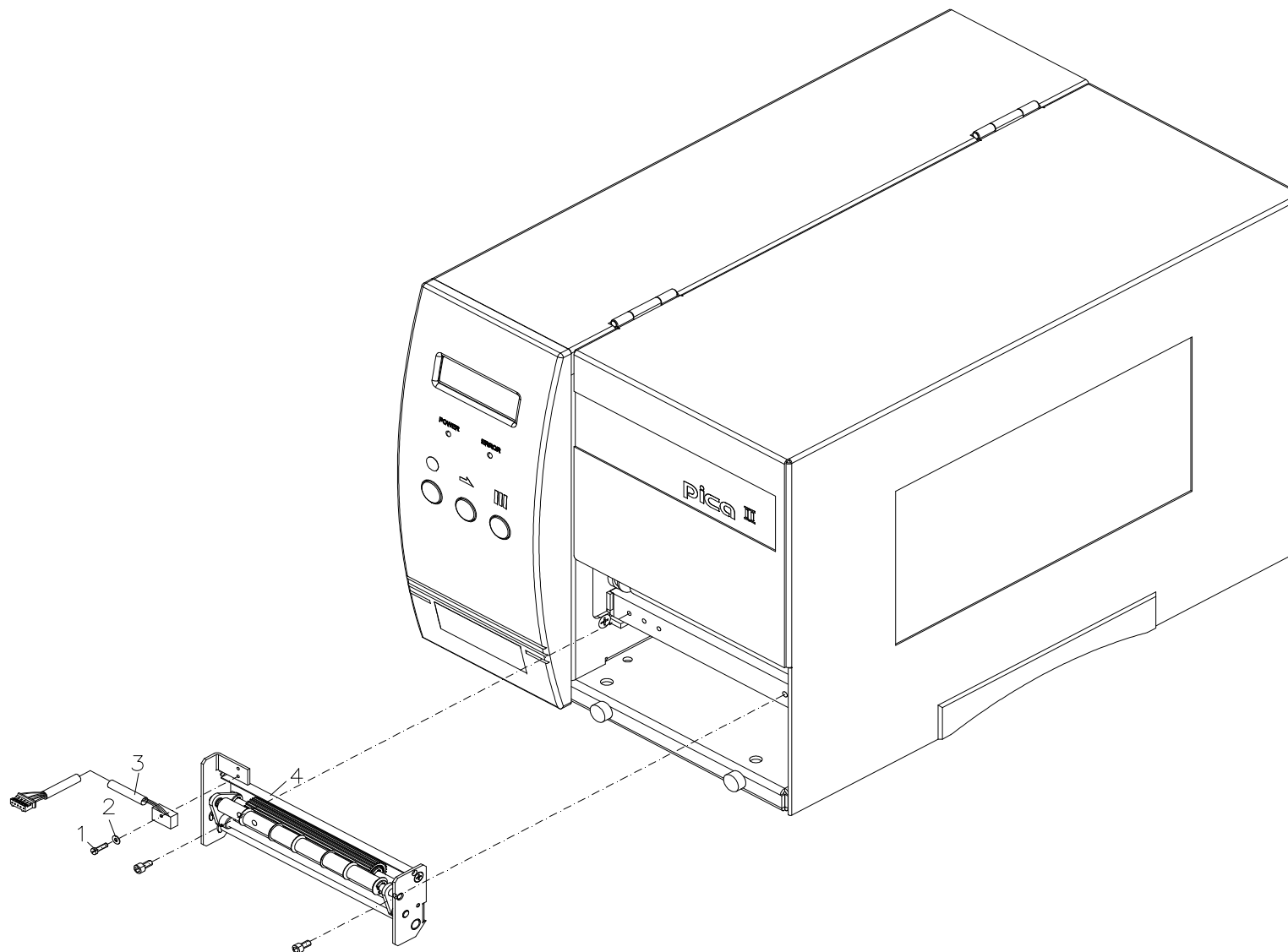
Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Screw M2x8	Tornillo ZK M2x8	48.04.208	1
2	Washer 5x2x0.3	Arandela 5x2x0,3	50.01.009	1
3	Dispensing photocell	Fotocélula del dispensador	71.48.501A	1
4	Dispenser without photocell	Opción dispensador sin fotocélula	90.29.500	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.555

DISPENSER UNIT WITH PHOTOCELL

DISPOSITIVO DISPENSADOR CON FOTOCÉLULA



90.29.555

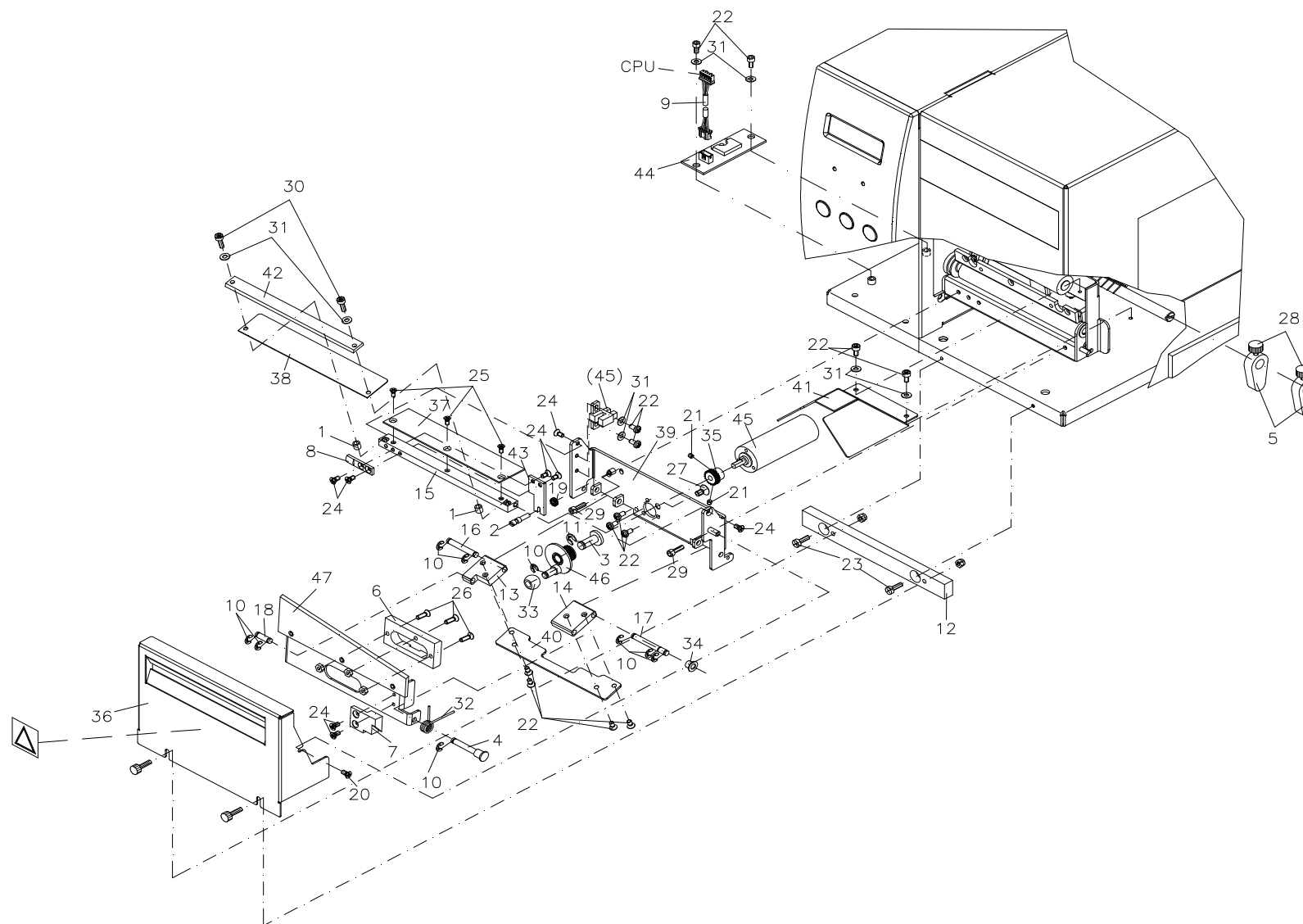
DISPENSER UNIT WITH PHOTOCELL

DISPOSITIVO DISPENSADOR CON FOTOCÉLULA

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Screw M2x8	Tornillo ZK M2x8	48.04.208	1
2	Washer 5x2x0.3	Arandela 5x2x0,3	50.01.009	1
3	Dispensing photocell	Fotocélula del dispensador	71.48.501A	1
4	Label dispenser without photocell	Dispensador sin fotocélula	90.28.305A	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.600
PAPER CUTTER
DISPOSITIVO CORTADOR



90.29.600

PAPER CUTTER

DISPOSITIVO CORTADOR

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Intermediate	Pieza intermedia	10.29.601	2
2	Adjusting screw	Tornillo de reglaje	12.29.655	1
3	Bearing bolt	Perno	12.48.605	1
4	Spring pillar	Pilar del resorte	12.48.622	1
5	Label guiding	Guía etiqueta	16.29.615	2
6	Guiding	Guía	16.48.605	1
7	Slide part	Pieza deslizable	16.48.612	1
8 ¹	Sliding part	Pieza deslizable	16.55.201	1
9	Connecting cable cutter plate-CPU	Cable conex. place cúter-CPU	28.48.020A	1
10	Shaft protection 3.2	Eje de seguridad 3,2	40.01.003	9
11	Shaft protection 4	Eje de seguridad 4	40.01.004	1
12	Ledge	Inglete	45.29.620	1
13	Whip bearing	Báscula decojinete	45.48.610	1
14	Whip bearing	Báscula decojinete	45.48.612	1
15	Strut	Barra	45.55.201	1
16	Bearing shaft	Eje del rodamiento	46.48.601	1
17	Bearing shaft	Eje del rodamiento	46.48.612	1
18	Whip shaft	Eje báscula	46.88.655	1
19	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	1
20	Screw M3x8	Tornillo ZK M3x8	48.04.001	1
21	Screw bar M3x3	Barra a tornillo M3x3	48.10.303	2
22	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.14.306	13
23	Screw M3x10	Tornillo M3x10	48.14.310	2
24	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.15.003	9
25	Screw M2.5x6	Tornillo M2,5x6	48.15.206	3
26	Screw M3x10	Tornillo M3x10	48.15.310	3
27	Screw M4 x 8	Tornillo M4 x 8	48.15.408	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.600

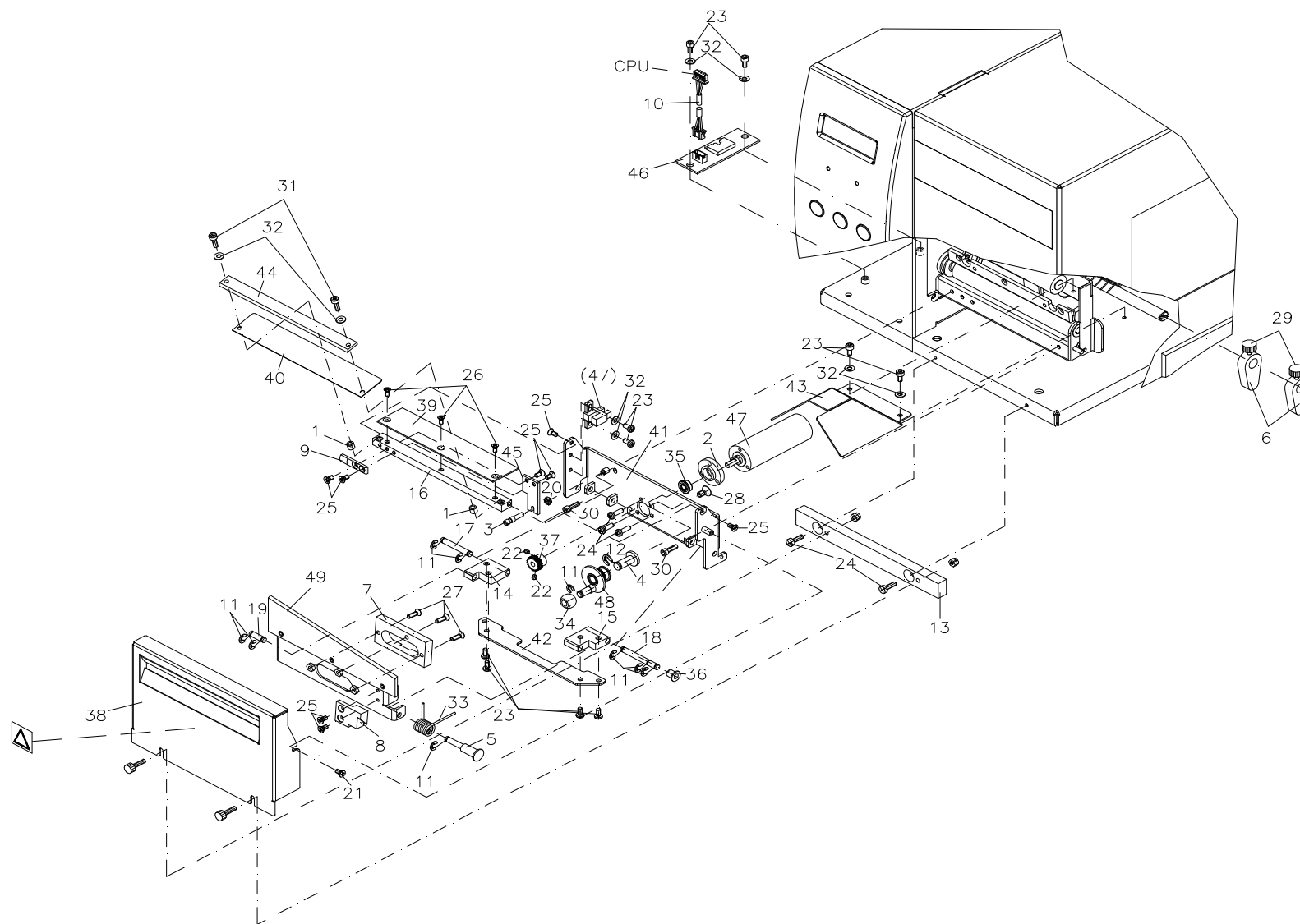
PAPER CUTTER

DISPOSITIVO CORTADOR

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
28 ¹	Knurled screw M3x8	Tornillo moleteado M3x8	48.16.007	2
29	Hexagon screw M3x6	Tornillo de allen M3 x6	48.16.306	2
30	Hexagon screw M3x12	Tornillo de allen M3 x12	48.16.312	2
31	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	8
32 ¹	Spring	Resorte de flexión	52.48.022	1
33 ¹	Friting bearing	Cojinete de deslizamiento	57.02.090	1
34 ¹	Friting bearing	Cojinete de deslizamiento	57.48.001	1
35 ¹	Driving gear	Rueda de transmisión	59.48.610	1
36	Front sheet	Placa frontal	67.29.620	1
37	Base plate	Placa inferior	67.29.625	1
38	Spring sheet	Chapa de resorte	67.29.630	1
39	Cutter angle	Ángulo del cúter	67.48.601	1
40	Plate transverse	Placa transversal	67.48.612	1
41	Motor cover	Recubrimiento motor	67.48.615	1
42 ¹	Cutter ledge fixed	Inglete fijo del cúter	67.55.225	1
43	Adjusting plate	Placa de reglaje	67.55.245	1
44	PCB cutter cpl	Circuito impreso cúter completo	70.18.010	1
45	Motor and photocell cpl	Motor y fotocélula completo	71.48.650	1
46 ¹	Crank lever	Manivela	72.48.605	1
47 ¹	Cutter sheet cpl	Lámina del cortador completo	72.48.610	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.600A
PAPER CUTTER
DISPOSITIVO CORTADOR



90.29.600A

PAPER CUTTER

DISPOSITIVO CORTADOR

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Intermediate	Pieza intermedia	10.29.601	2
2	Bearing flange	Cojinete	10.48.624	1
3	Adjusting screw	Tornillo de reglaje	12.29.655	1
4	Bearing bolt	Perno	12.48.605	1
5	Spring pillar	Pilar del resorte	12.48.624	1
6	Label guiding	Guía etiqueta	16.29.615	2
7	Guiding	Guía	16.48.605	1
8	Slide part	Pieza deslizable	16.48.614	1
9 ¹	Sliding part	Pieza deslizable	16.55.201	1
10	Connecting cable cutter plate-CPU	Cable conex. place cúter-CPU	28.48.020A	1
11	Shaft protection 3.2	Eje de seguridad 3,2	40.01.003	9
12	Shaft protection 4	Eje de seguridad 4	40.01.004	1
13	Ledge	Inglete	45.29.620	1
14	Whip bearing	Báscula decojinete	45.48.610	1
15	Whip bearing	Báscula decojinete	45.48.614	1
16	Strut	Barra	45.55.201	1
17	Bearing shaft	Eje del rodamiento	46.48.601	1
18	Bearing shaft	Eje del rodamiento	46.48.614	1
19	Whip shaft	Eje báscula	46.88.655	1
20	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	1
21	Screw M3x8	Tornillo ZK M3x8	48.04.001	1
22	Screw bar M3x3	Barra a tornillo M3x3	48.10.303	2
23	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.14.306	10
24	Screw M3x10	Tornillo M3x10	48.14.310	5
25	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.15.003	9
26	Screw M2.5x6	Tornillo M2,5x6	48.15.206	3
27	Screw M3x10	Tornillo M3x10	48.15.310	3

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.600A

PAPER CUTTER

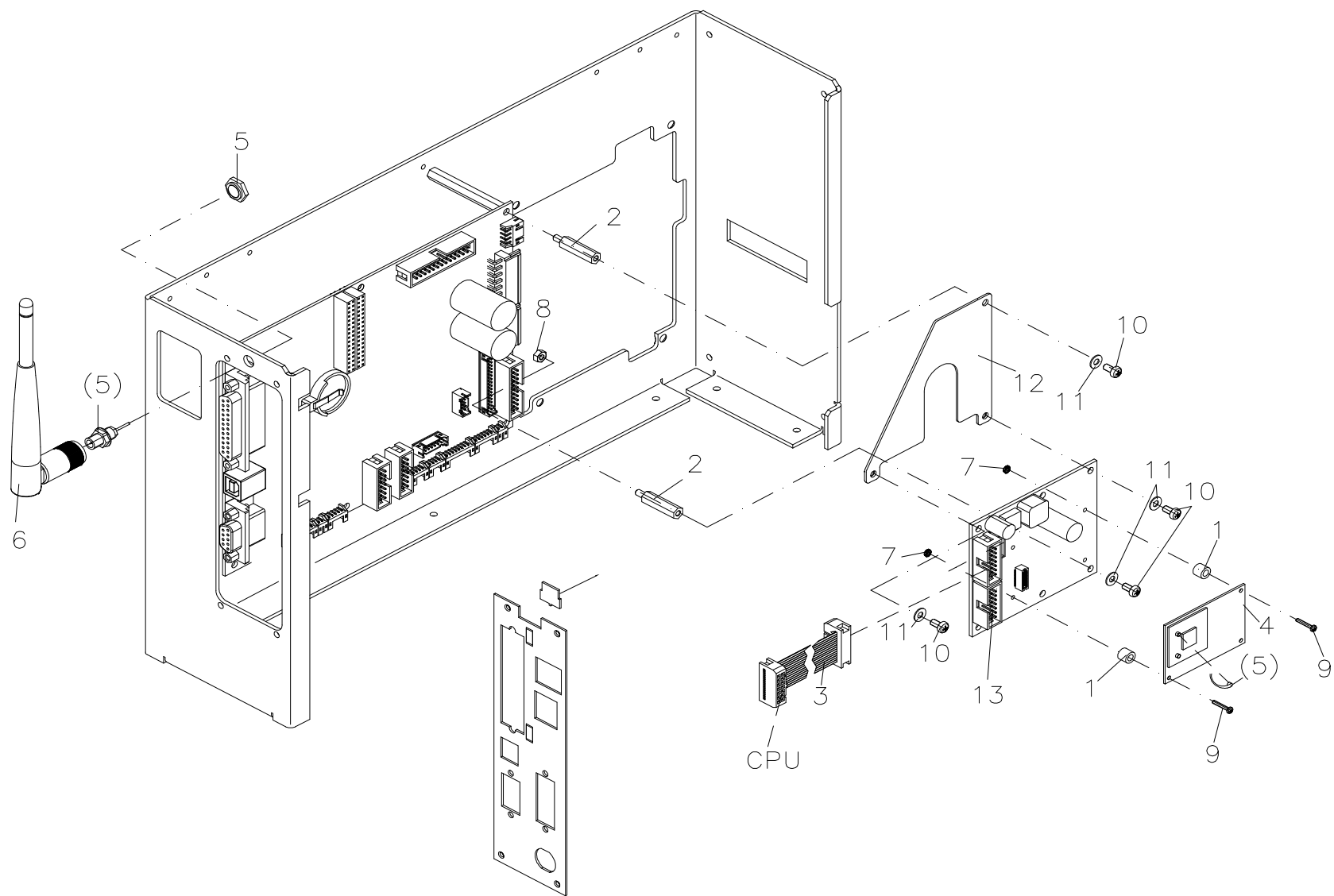
DISPOSITIVO CORTADOR

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
28	Screw M4 x 8	Tornillo M4 x 8	48.15.408	1
29 ¹	Knurled screw M3x8	Tornillo moleteado M3x8	48.16.007	2
30	Hexagon screw M3x6	Tornillo de allen M3 x6	48.16.306	2
31	Hexagon screw M3x12	Tornillo de allen M3 x12	48.16.312	2
32	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	8
33 ¹	Spring	Resorte de flexión	52.48.024	1
34 ¹	Friting bearing	Cojinete de deslizamiento	57.02.090	1
35 ¹	Grooved ball bearing	Rodamiento de bolas	57.03.012	1
36 ¹	Slide bearing	Cojinete deslizable	57.48.004	1
37 ¹	Driving gear	Rueda de transmisión	59.48.610	1
38	Front sheet	Placa frontal	67.29.620	1
39	Base plate	Placa inferior	67.29.625	1
40	Spring sheet	Chapa de resorte	67.29.630	1
41	Cutter angle	Ángulo del cúter	67.48.601	1
42	Plate transverse	Placa transversal	67.48.614	1
43	Motor cover	Recubrimiento motor	67.48.615	1
44 ¹	Cutter ledge fixed	Inglete fijo del cúter	67.55.225	1
45	Adjusting plate	Placa de reglaje	67.55.245	1
46	PCB cutter cpl	Circuito impreso cúter completo	70.18.010	1
47	Motor and photocell cpl	Motor y fotocélula completo	71.48.650	1
48 ¹	Crank lever	Manivela	72.48.605	1
49	Cutter sheet	Lámina del cortador	72.48.624	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.780

OPTION WIRELESS LAN
OPTION WIRELESS LAN



90.29.780

OPTION WIRELESS LAN

OPTION WIRELESS LAN

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Spacer roller	Rodillo separador	10.41.002	2
2	Distance bolt M3x15	Tope metálico M3x15	12.40.315	2
3	Connecting cable I/O-CPU	Cable de conexión E/S-CPU	28.29.010	1
4	WLAN module	Módulo WLAN	37.09.506	1
5	Antenna connection	Conexión para antena	37.09.510	1
6	Antenna	Antena	37.09.520	1
7	Hexagon nut M1.6	Tuerca hexagonal M1.6	47.00.016	2
8	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	1
9	Screw M1.6x10	Tornillo M1.6x10	48.04.161	2
10	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.14.306	4
11	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	4
12	Fastening plate WLAN	Placa de sujección para WLAN	67.29.780	1
13	WLAN adapter serial cpl	WLAN adaptador serial cpl	70.39.020	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.782

OPTION ETHERNET 10/100

OPCIÓN ETHERNET 10/100

without Illustration / sin ilustración

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Distance bolt M3x20	Tope metálico M3x20	12.40.320	1
2	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	1
3	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.14.306	1
4	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	2
5	Ethernet	Ethernet	70.39.006	1

90.29.787

OPTION DISPENSING I/O

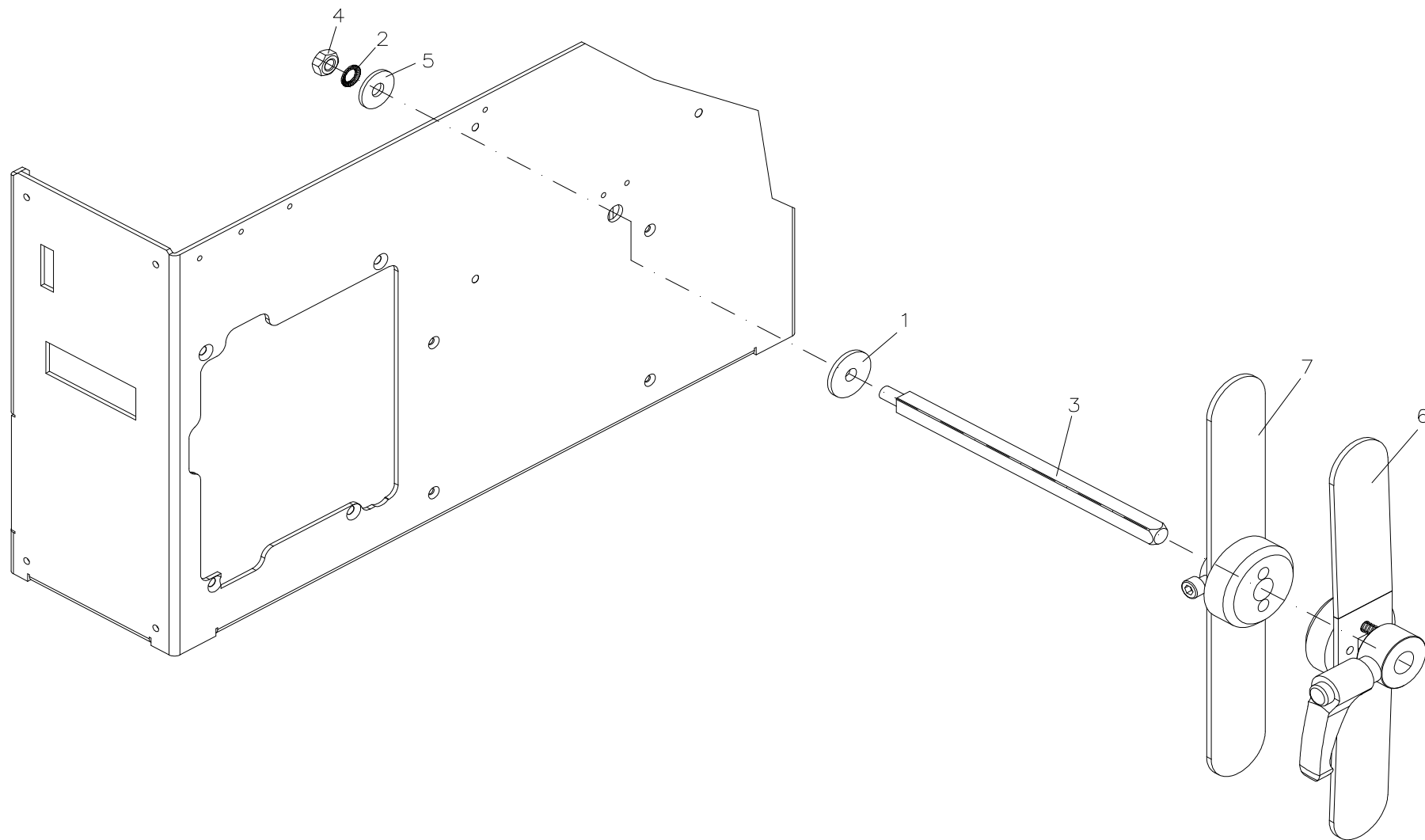
OPCIÓN DISPENSADOR I/O

without Illustration / sin ilustración

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Distance bolt M3x20	Tope metálico M3x20	12.40.320	1
2	Cover	Carcasa	25.04.016	1
3	SUB-D 26 pin HD	Clavija SUB-D 26 pin HD	25.04.046	1
4	Bolt with nut	Perno y tuerca	25.04.100	2
5	Connecting cable I/O-CPU	Cable de conexión E/S-CPU	28.29.010	1
6	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	1
7	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.14.306	1
8	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	2
9 ¹	I/O plate cpl	Placa E/S cpl	70.39.005	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

90.29.790
UNWINDING UNIT
DISPOSITIVO DESBOBINADOR



90.29.790

UNWINDING UNIT

DISPOSITIVO DESBOBINADOR

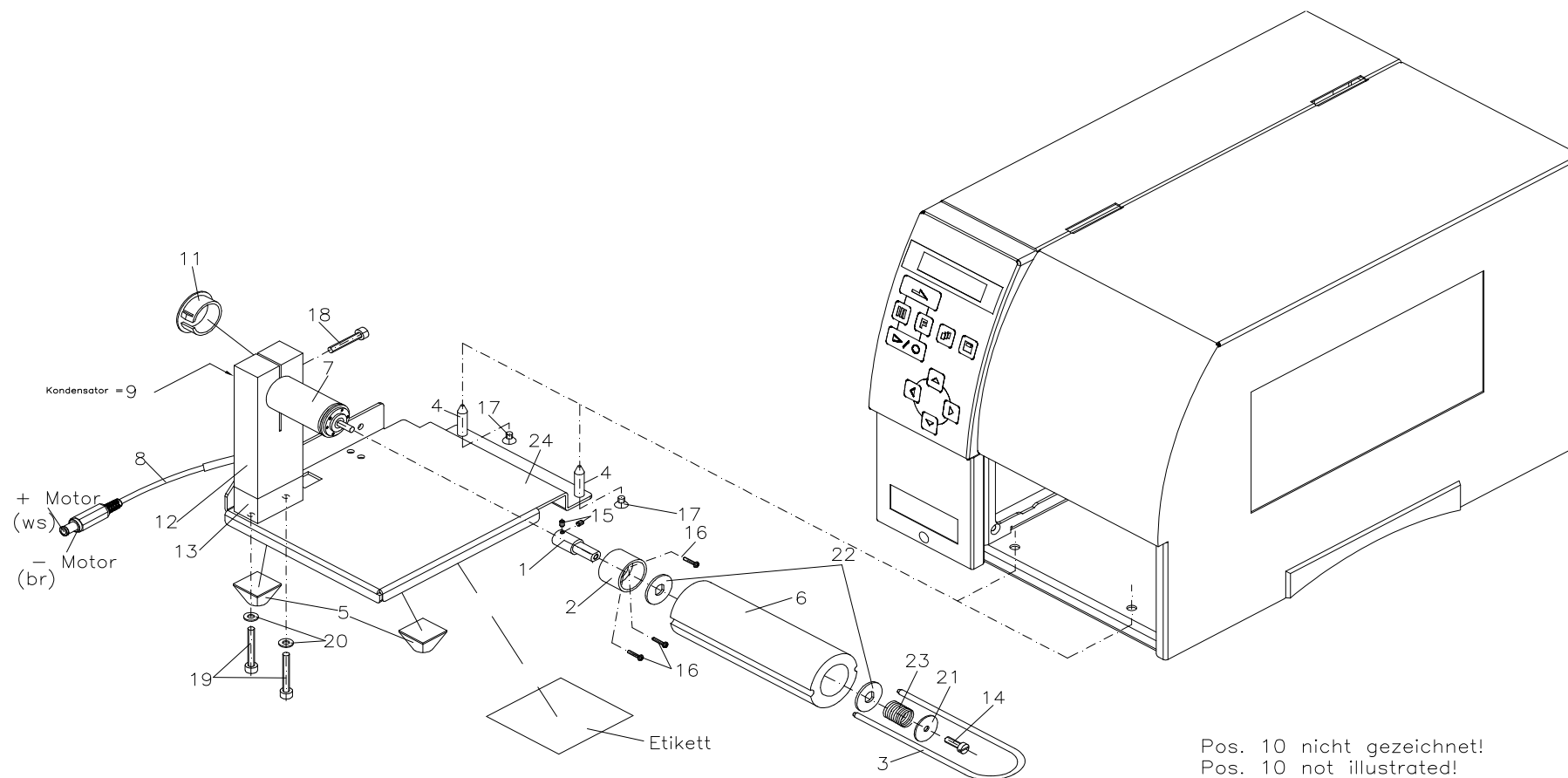
Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Centering bushing	Centradora	10.29.001	1
2	Lock washer M6	Arandela de cierre M6	41.03.006	1
3	Support pillar	Barra del cojinete	45.15.011	1
4	Hexagon nut M6	Tuerca hexagonal M6	47.07.001	1
5	Washer M6	Arandela M6	50.01.076	1
6	Label holder, outside 40 mm	Soporte de etiquetas, exterior 40 mm	72.15.041	1
7	Label holder, inside 40 mm	Soporte de etiquetas, interno 40 mm	72.29.001	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

92.48.001

REWINDING UNIT PR48

DISPOSITIVO BOBINADOR PR48



Pos. 10 nicht gezeichnet!
Pos. 10 not illustrated!
Pos. 10 pas ilustré!
Pos. 10 sin ilustración!

92.48.001

REWINDING UNIT PR48

DISPOSITIVO BOBINADOR PR48

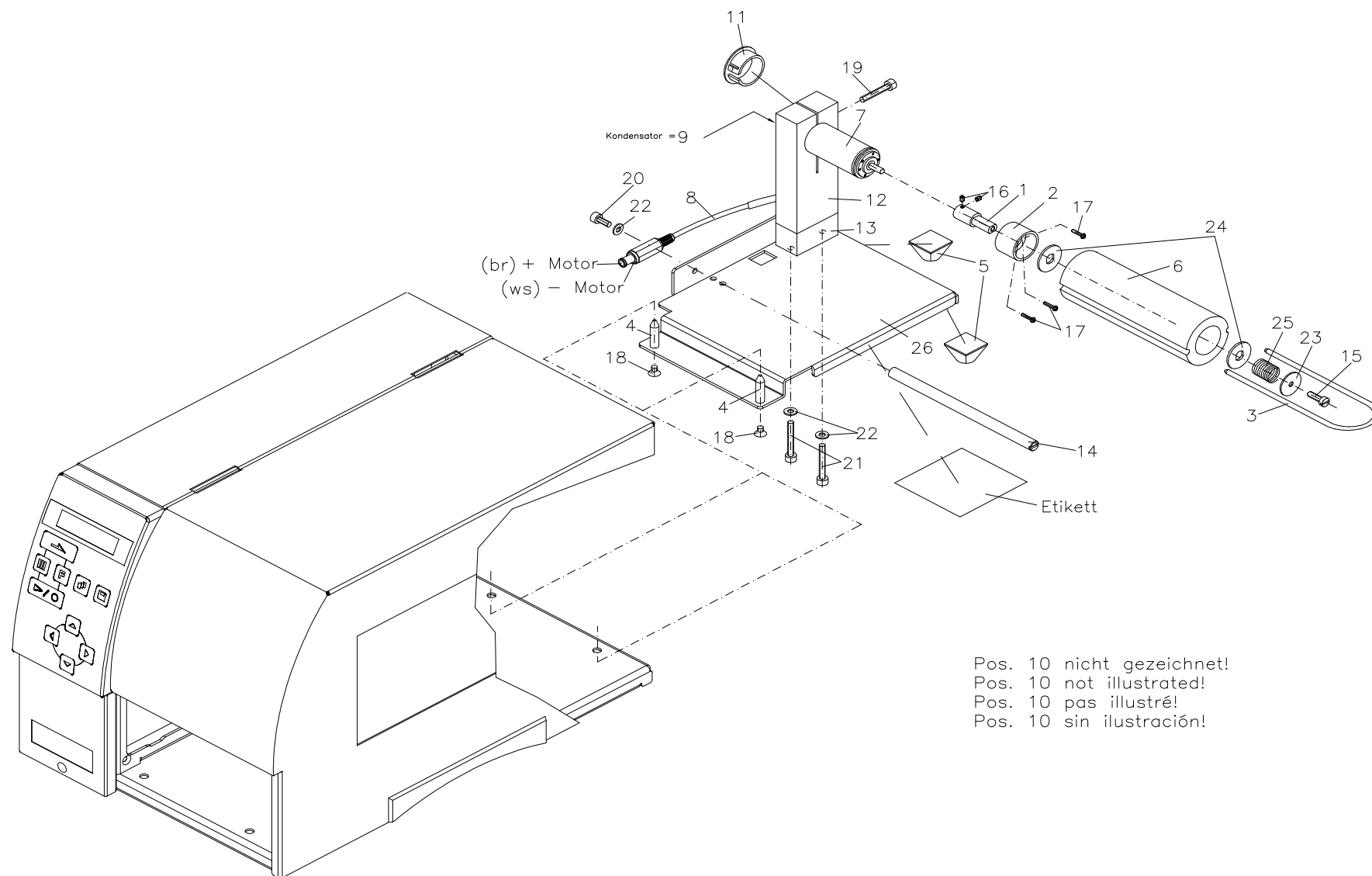
Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Striker arm	Dedo de arrastre	10.63.041	1
2	Bearing	Cojinete	10.63.045	1
3 ¹	Clasp	Grapa	12.15.035	1
4	Centering pin	Clavija de centrado	12.48.905	2
5 ¹	Elastic bumper self-adhesive	Tope autoelástico	16.01.015	2
6	Rewinding roller	Rollo rebobinador	16.28.045	1
7	Motor with drive	Motor con transmisión	21.01.060	1
8	Winder connecting cable for PR48	Rebobinador cable de conex PR48	28.48.925	1
9	Condenser	Condensador	29.02.005	1
10	Cable joint 98x2.5 mm	Juntura del cable 98x2,5 mm	35.01.002	1
11	Cover black	Capa de recubrimiento negra	35.05.030	1
12	Motor bracket	Soporte del motor	45.03.010	1
13	Spacer	Pieza separadora	45.25.001	1
14	Screw M4x12	Tornillo ZK VZ. M4x12	48.02.001	1
15	Screw bar M3x4	Barra a tornillo M3x4	48.10.004	2
16	Screw M2x10 stainless	Tornillo SK M2x10 inoxidable	48.14.110V	3
17	Screw M4 x 6	Tornillo M4 x 6	48.15.406	2
18	Hexagon screw M4x25	Tornillo de allen M4 x 25	48.16.004	1
19	Hexagon screw M4x30	Tornillo de allen M4 x 30	48.16.430	2
20	Washer 4.3	Arandela 4,3	50.01.065	2
21	Washer 4.3x20x1.25	Arandela U 4,3x20x1,25	50.01.096	1
22	Striker arm plate	Arandela del dedo de arrastre	50.01.940	2
23 ¹	Compression spring	Muelle de compresión	52.01.007	1
24	Base plate for PR48	Placa de fondo PR48	67.48.905	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

92.48.010

REWINDING UNIT PR49

DISPOSITIVO BOBINADOR PR49



92.48.010

REWINDING UNIT PR49

DISPOSITIVO BOBINADOR PR49

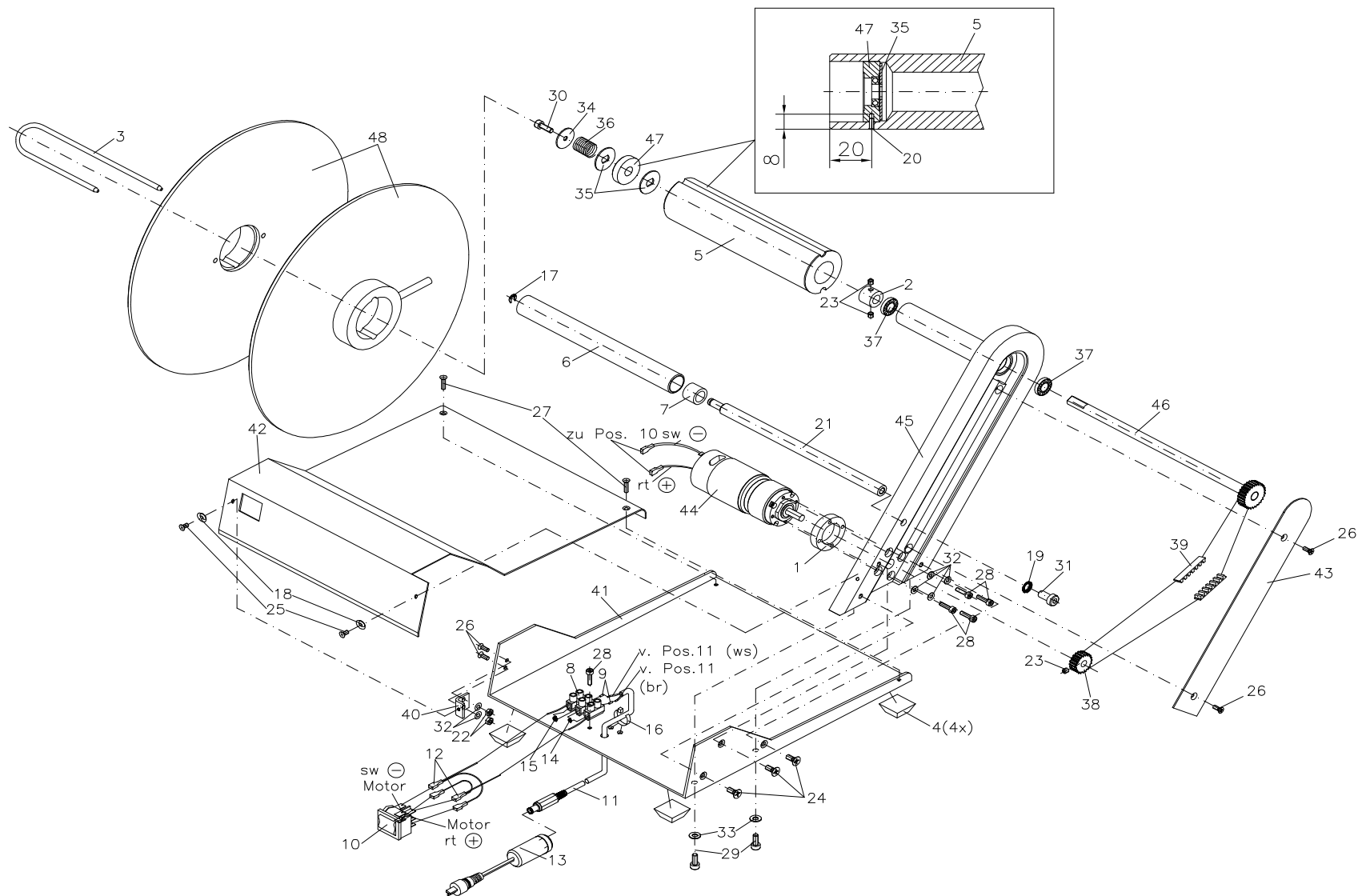
Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Striker arm	Dedo de arrastre	10.63.041	1
2	Bearing	Cojinete	10.63.045	1
3 ¹	Clasp	Grapa	12.15.035	1
4	Centering pin	Clavija de centrado	12.48.905	2
5 ¹	Elastic bumper self-adhesive	Tope autoelástico	16.01.015	2
6	Rewinding roller	Rollo rebobinador	16.28.045	1
7	Motor with drive	Motor con transmisión	21.01.060	1
8	Winder connecting cable for PR49	Rebobinador cable de conex PR49	28.48.930	1
9	Condenser	Condensador	29.02.005	1
10	Cable joint 98x2.5 mm	Juntura del cable 98x2,5 mm	35.01.002	1
11	Cover black	Capa de recubrimiento negra	35.05.030	1
12	Motor bracket	Soporte del motor	45.03.010	1
13	Spacer	Pieza separadora	45.25.001	1
14	Return pulley	Eje de retorno	46.15.040	1
15	Screw M4x12	Tornillo ZK VZ. M4x12	48.02.001	1
16	Screw bar M3x4	Barra a tornillo M3x4	48.10.004	2
17	Screw M2x10 stainless	Tornillo SK M2x10 inoxidable	48.14.110V	3
18	Screw M4 x 6	Tornillo M4 x 6	48.15.406	2
19	Hexagon screw M4x25	Tornillo de allen M4 x 25	48.16.004	1
20	Hexagon screw M4x10	Tornillo de allen M4 x10	48.16.410	1
21	Hexagon screw M4x30	Tornillo de allen M4 x 30	48.16.430	1
22	Washer 4.3	Arandela 4,3	50.01.065	3
23	Washer 4.3x20x1.25	Arandela U 4,3x20x1,25	50.01.096	1
24	Striker arm plate	Arandela del dedo de arrastre	50.01.940	2
25 ¹	Compression spring	Muelle de compresión	52.01.007	1
26	Base plate for PR49	Placa de fondo PR49	67.48.915	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

92.66.014

REWINDING UNIT PR45 II

DISPOSITIVO BOBINADOR PR45 II



92.66.014

REWINDING UNIT PR45 II

DISPOSITIVO BOBINADOR PR45 II

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1	Intermediate ring	Anillo intermedio	10.92.010	1
2	Adjusting ring	Anillo de ajuste	10.92.030	1
3	Pin	Clip	12.92.010	1
4 ¹	Elastic bumper	Tope elástico	16.01.011	4
5	Rewinding roll	Rollo rebobinador	16.92.005	1
6	Bogie wheel	Rodillo	16.92.007	1
7	Bearing	Cojinete	16.92.009	1
8	Connector	Caja de conexión	25.05.001	30
9	Bearing 0.25	Mandril conductor 0,25	25.09.002	2
10	Switch 2pin	Conmutador del pulsador de báscula 2 pin	26.01.048	1
11	Winder connecting cable for PR48	Rebobinador cable de conex PR48	28.48.925	1
12	Cable cpl	Cable completo	28.92.003	2
13	Adapter cable	Cable adaptador	28.92.015	1
14	Condenser	Condensador	29.02.005	1
15	Resistance 22 OHM 10%	Resistencia NTC 22 OHM 10%	30.08.010	1
16	Cable joint 98x2.5 mm	Juntura del cable 98x2,5 mm	35.01.002	1
17	Shaft protection 4	Eje de seguridad 4	40.01.004	1
18	Rosette	Roseta	41.01.007	2
19	Lock washer M6	Arandela de cierre M6	41.03.006	1
20	Taper pin 2x6	Pasador cónico estriado 2x6	42.03.002	1
21	Return pulley	Eje de retorno	46.92.005	1
22	Hexagon nut M3	Tuerca hexagonal M3	47.04.001	2
23	Screw bar M4x4	Barra a tornillo M4x4	48.10.005	3
24	Screw M4x10	Tornillo M4x10	48.15.002	3
25	Screw M3x6	Tornillo M3x6	48.15.003	2
26	Screw M3x8	Tornillo M3x8	48.15.308	4
27	Screw M3x12	Tornillo M3x12	48.15.312	2

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

92.66.014

REWINDING UNIT PR45 II DISPOSITIVO BOBINADOR PR45 II

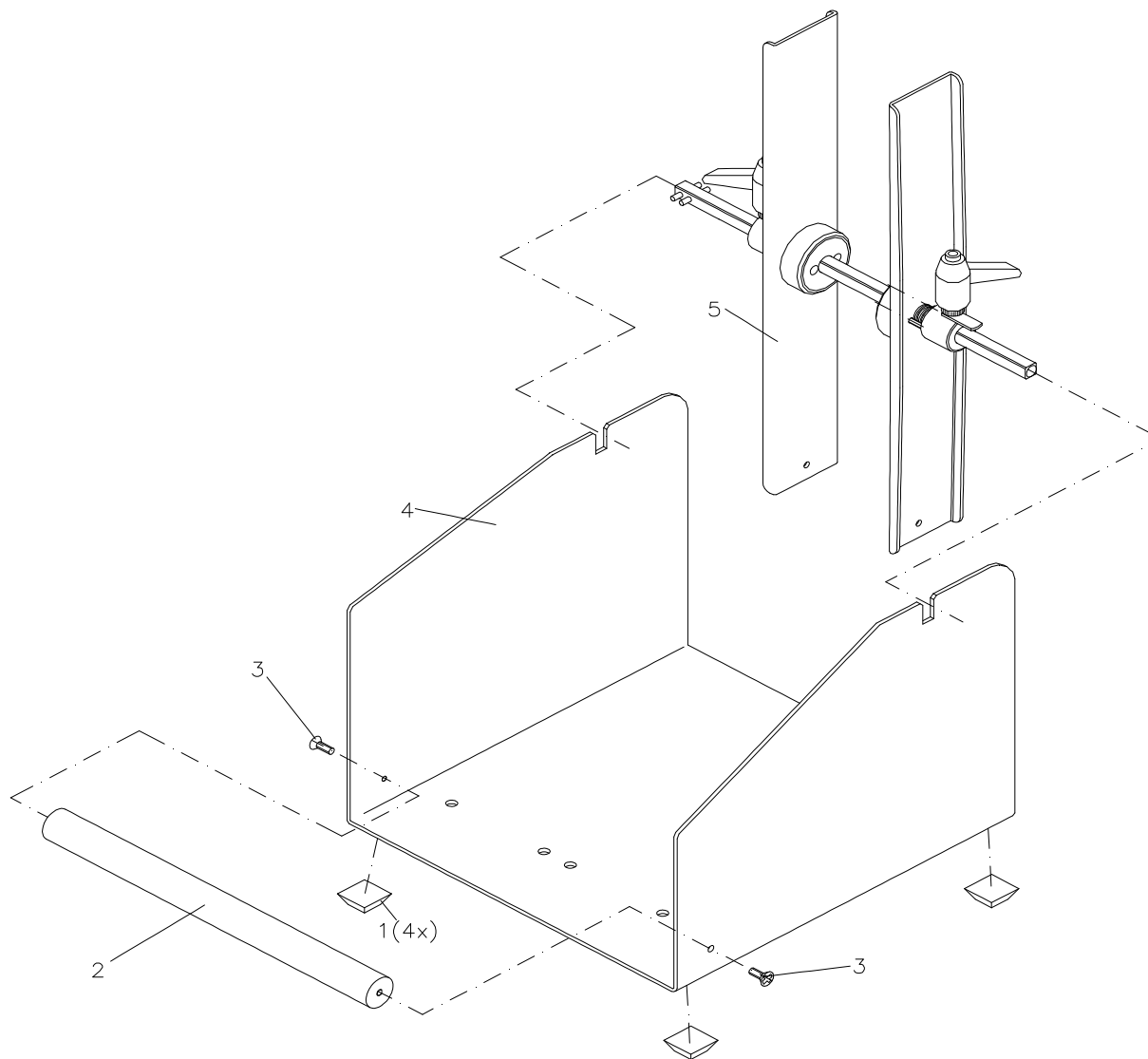
Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
28	Hexagon screw M3x12	Tornillo de allen M3 x12	48.16.312	5
29	Hexagon screw M4x10	Tornillo de allen M4 x10	48.16.410	2
30	Hexagon M4x12	Tornillo de allen M4 x12	48.16.412	1
31	Hexagon screw M6x12	Tornillo de allen M6x12	48.20.612	1
32	Washer 3.2	Arandela 3,2	50.01.057	6
33	Washer 4.3	Arandela 4,3	50.01.065	2
34	Washer 4.3x20x1.25	Arandela U 4,3x20x1,25	50.01.096	1
35	Tension disc	Arandela de freno	50.15.005	2
36 ¹	Compression spring	Muelle de compresión	52.01.007	1
37 ¹	Grooved ball bearing	Rodamiento de bolas	57.01.006	2
38	Cogged belt drive	Rueda dentada de transmisión	59.02.045	1
39	Cogged belt drive	Rueda dentada de transmisión	59.02.459	1
40	Angle	Ángulo	62.01.770	1
41	Base plate	Placa de fondo	66.92.002	1
42	Cover, base	Recubrimiento inferior	66.92.006	1
43	Cover	Recubrimiento	66.92.016	1
44	Motor cpl	Motor completo	71.92.003	1
45	Bearing cpl	Soporte cpl	72.92.016	1
46	Bearing shaft cpl	Eje del rodamiento completo	72.92.018	1
47	Brake ring cpl	Anillo de freno completo	72.92.020	1
48	Roller disc cpl 270/40 mm	Arandela del rodillo completa 270/40 mm	72.92.027	2

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada

92.66.050A

OPTION UNWINDING UNIT PA50A

OPCIÓN DISPOSITIVO DESBOBINADOR PA50A



92.66.050A

OPTION UNWINDING UNIT PA50A

OPCIÓN DISPOSITIVO DESBOBINADOR PA50A

Item Pos.	Description	Descripción	Ident-No. N°ident.	Qty Cdad.
1 ¹	Elastic bumper	Tope elástico	16.01.011	4
2	Return pulley	Pilar de retorno	46.92.010	1
3	Screw M4 x 12	Tornillo M4 x 12	48.15.412	2
4	Unwinding unit	Dispositivo desbobinador	66.92.103	1
5	Roller bearing shaft cpl 40 mm	Eje del cojinete de bolas 40 mm	72.92.075	1

¹ Recommended spare part / Pieza de recambio recomendada